

# Verordnungsblatt

## des Generalgouverneurs

### für die besetzten polnischen Gebiete

#### Teil I

#### Dziennik rozporządzeń

#### Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów

#### Część I

1940	Ausgegeben zu Krakau, den 28. März 1940 Wydano w Krakau (Krakowie), dnia 28 marca 1940 r.	Nr. 22
------	--	--------

Tag Dzień	Inhalt / Treść	Seite Strona
21. 3. 40	Zweite Verordnung über die Postgebühren im Generalgouvernement . . . . .	111
	Drugie rozporządzenie o opłatach pocztowych w Generalnym Gubernatorstwie . . . . .	111
21. 3. 40	Verordnung über die Errichtung der Bewirtschaftungsstelle für Leder und Pelze im Generalgouvernement . . . . .	112
	Rozporządzenie o założeniu urzędu gospodarowania skórami i futrami w General- nym Gubernatorstwie . . . . .	112
21. 3. 40	Zweite Verordnung über das Verlagswesen im Generalgouvernement . . . . .	113
	Drugie rozporządzenie o wydawnictwach w Generalnym Gubernatorstwie . . . . .	113
15. 3. 40	Berichtigung . . . . .	114
	Sprostowanie . . . . .	114

#### Zweite Verordnung

#### über die Postgebühren im Generalgouvernement.

Vom 21. März 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichsfanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

##### § 1

(1) Vom 1. April 1940 ab gelten allgemein für Postsendungen innerhalb des Generalgouvernements und aus dem Generalgouvernement nach dem Deutschen Reich die reichsdeutschen Inlandsgebühren, jedoch nicht die Ortsgebühren für Briefe und Postkarten.

(2) Ausnahmen sind zulässig.

(3) Für die nach dem Ausland zugelassenen Postsendungen gelten die reichsdeutschen Auslandsgebühren.

##### § 2

Die Anwendung des Vermerks „Frei durch Ablösung“ ist im Generalgouvernement vom 1. April 1940 ab nicht mehr gestattet. Für die Behörden im

#### Drugie rozporządzenie

#### o opłatach pocztowych w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 21 marca 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kancelarza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych obszarów polskich z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

##### § 1

(1) Od dnia 1 kwietnia 1940 r. obowiązują ogólnie dla przesyłek pocztowych w obrębie Generalnego Gubernatorstwa i z Generalnego Gubernatorstwa do Rzeszy Niemieckiej opłaty obowiązujące w wewnętrznym obrocie Rzeszy, wyłączając jednak opłaty miejscowe dla listów i kartek pocztowych.

(2) Na wyjątki można zezwalać.

(3) Dla przesyłek pocztowych, dopuszczonych do obrotu zagranicznego, obowiązują opłaty obowiązujące w zagranicznym obrocie Rzeszy.

##### § 2

Używania adnotacji „Frei durch Ablösung“ zabrania się w Generalnym Gubernatorstwie z dniem 1 kwietnia 1940 r. Urzędy w Generalnym Guber-



Generalgouvernement gilt von diesem Zeitpunkt ab der Freimachungszwang.

Krakau, den 21. März 1940.

**Der Generalgouverneur  
für die besetzten polnischen Gebiete  
Frank**

### **Verordnung**

**über die Errichtung der Bewirtschaftungsstelle  
für Leder und Pelze im Generalgouvernement.**

Vom 21. März 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichsfanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

#### **§ 1**

(1) Zur Regelung und Überwachung des Verkehrs mit Häuten und Fellen, mit Leder und Pelzen, mit Erzeugnissen aus Leder und Pelzwerk einschließlich der zur Herstellung dieser Waren erforderlichen Gerbstoffe wird eine Bewirtschaftungsstelle für Leder und Pelze im Generalgouvernement mit dem Sitz in Krakau errichtet. Sie ist dem Leiter der Dienststelle für den Vierjahresplan im Generalgouvernement unterstellt.

(2) Sie ist berechtigt, im Einvernehmen mit dem Leiter der Dienststelle für den Vierjahresplan im Generalgouvernement insbesondere Bestimmungen über die Beschaffung, Herstellung, Verteilung, Lagerung, den Absatz und Verbrauch sowie über die Ausfuhr dieser Waren zu treffen.

(3) Die Bewirtschaftungsstelle setzt in den Distrikten je eine Vertrauensfirma zum Ankauf der gesamten im Distrikt anfallenden Häute und Felle (Häutervertrauensfirma) sowie je eine Vertrauensfirma als Großverteiler des erzeugten Leders (Leder vertrauensfirma) ein. Die weitere Verteilung von Leder, Ledererzeugnissen und Pelzwerk regeln der Leiter der Abteilung Wirtschaft im Amt des Generalgouverneurs sowie die von ihm zu bestimmenden Dienststellen im Einvernehmen mit dem Leiter der Dienststelle für den Vierjahresplan im Generalgouvernement.

#### **§ 2**

(1) Die Bewirtschaftungsstelle für Leder und Pelze im Generalgouvernement ist berechtigt, jederzeit Auskunft über wirtschaftliche Verhältnisse, insbesondere über Preise und Vorräte sowie über Leistung und Leistungsfähigkeit von Unternehmen oder Betrieben zu verlangen. Die Bewirtschaftungsstelle und die von ihr Beauftragten sind befugt, zur Ermittlung wichtiger Angaben Geschäftsbriefe und Geschäftsbücher einzusehen sowie Betriebseinrichtungen und Räume zu besichtigen und zu untersuchen.

(2) Die von der Bewirtschaftungsstelle Beauftragten sind vorbehaltlich der dienstlichen Berichtserstattung und der Anzeige von Gesekwidrigkeiten verpflichtet, über die Einrichtungen und Geschäftsverhältnisse, die ihnen bei der Ausübung ihrer Befugnisse zur Kenntnis kommen, Verschwiegenheit zu beobachten und sich der Mitteilung und Bewertung der Geschäfts- und Betriebsgeheimnisse zu enthalten.

natorstwie podlegają z powyższym terminem obowiązkowi frankowania.

Krakau (Kraków), dnia 21 marca 1940 r.

**Generalny Gubernator  
dla okupowanych polskich obszarów  
Frank**

### **Rozporządzenie**

**o założeniu urzędu gospodarowania skórami  
i futrami w Generalnym Gubernatorstwie.**

Z dnia 21 marca 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kancelarza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

#### **§ 1**

(1) Celem uregulowania i kontroli obrotu skórami i futrami oraz wyrobami ze skóry i futra łącznie z garbnikami potrzebnymi do wyrobu towarów takich zakłada się urząd gospodarowania skórami i futrami z siedzibą w Krakau (Krakowie), który podlega Kierownikowi Urzędu dla planu czteroletniego w Generalnym Gubernatorstwie.

(2) Wspomniany urząd jest upoważniony w porozumieniu z Kierownikiem Urzędu dla planu czteroletniego w Generalnym Gubernatorstwie wydawać w szczególności przepisy o nabywaniu, wyrobie, rozdziale, magazynowaniu, zbywaniu, zużyciu i wywozie tych towarów.

(3) Urząd gospodarowania ustanawia w każdym Okręgu firmę powierniczą do skupu wszystkich skór i futer, znajdujących się i będących w przyszołości w Okręgu (powiernicza firma skór) oraz firmę powierniczą do hurtownego rozdziału skór produkowanych (powiernicza firma skóry). Dalszy rozdział skór, wyrobów skórzanych i futer unormują Kierownik Wydziału Gospodarki przy Urzędzie Generalnego Gubernatora oraz urzędy, mające być przezeń wyznaczone, w porozumieniu z Kierownikiem Urzędu dla planu czteroletniego w Generalnym Gubernatorstwie.

#### **§ 2**

(1) Urząd gospodarowania skórami i futrami jest uprawniony, zażądać każdorazowo informacji o stosunkach gospodarczych, w szczególności o cenach i zapasach, jak również o wytwórczości i zdolności wytwórczej przedsiębiorstw lub zakładów. Urząd gospodarowania oraz osoby przezeń do tego upoważnione są uprawnione, celem stwierdzenia ważnych danych przeglądać korespondencję handlową i księgi handlowe, jak również oglądać i zbadać urządzenia i pomieszczenia przedsiębiorstw.

(2) Osoby, działające z polecenia urzędu gospodarowania, są obowiązane — z zastrzeżeniem składania sprawozdań służbowych i doniesienia o wykroczeniach przeciw przepisom prawnym — zachowywać w tajemnicy urządzenia i stosunki handlowe, o których powyżej wiadomość w związku z wykonywaniem ich praw, oraz powstrzymać się od rozszerzenia i wykorzystania tajemnic handlowych przedsiębiorstw.



### § 3

(1) Mit Gefängnis und Geldstrafe bis zu unbeschränkter Höhe oder mit einer dieser Strafen wird bestraft, wer vorsätzlich oder fahrlässig

1. den Weisungen der Bewirtschaftungsstelle für Leder und Pelze im Generalgouvernement zuwiderhandelt,
2. unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benützt, um für sich oder einen anderen eine Genehmigung, Bewilligung, verbindliche Zusage oder sonstige Bescheinigung zu erschleichen,
3. die von der Bewirtschaftungsstelle geforderten Auskünfte nicht oder nicht in der bestimmten Frist, unvollständig oder unrichtig erstattet.

(2) Zur Strafverfolgung ist die Zustimmung des Leiters der Bewirtschaftungsstelle für Leder und Pelze im Generalgouvernement erforderlich.

### § 4

Mit dem Inkrafttreten dieser Verordnung verlieren alle von den Chefs der Distrikte, den Kreis- und Stadthauptleuten sowie von den militärischen, polizeilichen und sonstigen Stellen erlassenen Bestimmungen über die Bewirtschaftung von Leder und Pelzwerk einschließlich der zur Herstellung dieser Waren erforderlichen Gerbstoffe insoweit ihre Gültigkeit, als sie dieser Verordnung entgegenstehen. Die endgültige Entscheidung darüber, ob eine bestehende Bestimmung dieser Verordnung widerspricht, liegt beim Leiter der Dienststelle für den Vierjahresplan.

### § 5

Diese Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Krakau, den 21. März 1940.

**Der Generalgouverneur  
für die besetzten polnischen Gebiete  
Frank**

### § 3

(1) Karze więzienia i grzywny do nieograniczonej wysokości lub jednej z tych kar podlega, kto umyślnie lub z niedbalstwa

1. wykracza przeciw poleceniom urzędu gospodarowania skórami i futrami w Generalnym Gubernatorstwie,
2. podaje nieprawdziwe lub nie wyczerpujące dane albo takich używa, celem wyłudzenia dla siebie lub osoby trzeciej zatwierdzenia, zezwolenia, wiążącego przyrzeczenia lub zaświadczenia innego rodzaju,
3. informacji, żądanych przez urząd gospodarowania nie udziela albo udziela nie na czas, nie wyczerpująco lub nieprawdziwie.

(2) Do ścigania karnego jest wymagana zgoda kierownika urzędu gospodarowania skórami i futrami w Generalnym Gubernatorstwie.

### § 4

Z wejściem w życie rozporządzenia niniejszego tracą moc obowiązującą wszystkie przepisy o gospodarowaniu skórą i futrami łącznie z garbnikami niezbędnymi do wyrobu takich towarów, wydane przez Szefów Okręgowych, Starostów Powiatowych i Miejskich oraz wojskowe, policyjne i inne urzędy, o ile sprzeczne są z rozporządzeniem niniejszym. Ostateczne rozstrzygnięcie kwestii, czy pewien przepis sprzeczny jest z rozporządzeniem niniejszym, należy do Kierownika Urzędu dla planu czteroletniego.

### § 5

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Krakau (Kraków), dnia 21 marca 1940 r.

**Generalny Gubernator  
dla okupowanych polskich obszarów  
Frank**

## Zweite Verordnung

über das Verlagswesen im Generalgouvernement.

Vom 21. März 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

### § 1

(1) Das gemäß § 2 Abs. 1 der Verordnung über das Verlagswesen im Generalgouvernement vom 31. Oktober 1939 (Verordnungsblatt GGP. S. 19) innerhalb der Abteilung Volksaufklärung und Propaganda im Amt des Generalgouverneurs errichtete Verlagsamt wird aufgehoben.

(2) § 2 Abs. 2 der Verordnung über das Verlagswesen im Generalgouvernement tritt außer Kraft.

### § 2

Die Abteilung Volksaufklärung und Propaganda im Amt des Generalgouverneurs kann die ihr im § 1 der Verordnung über das Verlagswesen

## Drugie rozporządzenie

o wydawnictwach w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 21 marca 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kancelerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych obszarów polskich z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

### § 1

(1) Urząd wydawniczy, który w Wydziale Oświaty Ludu i Propagandy przy Urzędzie Generalnego Gubernatora został utworzony w myśl § 2 ust. 1 rozporządzenia o wydawnictwach w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 31 października 1939 r. (Dz. rozp. GGP. str. 19), znosi się.

(2) § 2 ust. 2 rozporządzenia o wydawnictwach w Generalnym Gubernatorstwie traci moc obowiązującą.

### § 2

Wydział Oświaty Ludowej i Propagandy przy Urzędzie Generalnego Gubernatora może uprawniać, wyznaczone mu w § 1 rozporządzenia o



im Generalgouvernement zugewiesenen Befugnisse auf nachgeordnete Dienststellen übertragen.

§ 3

Diese Verordnung tritt mit dem 1. April 1940 in Kraft.

Krakau, den 21. März 1940.

**Der Generalgouverneur  
für die besetzten polnischen Gebiete**  
**Frank**

wydawnictwach w Generalnym Gubernatorstwie, przenieść na podległe mu urzędy.

§ 3

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 kwietnia 1940 r.

Krakau (Kraków), dnia 21 marca 1940 r.

**Generalny Gubernator  
dla okupowanych polskich obszarów**  
**Frank**

**Berichtigung**

In der Zweiten Verordnung über die Verlängerung der Fristen des Wechsel- und Scheckrechts vom 19. Februar 1940 (Verordnungsblatt GGP. I S. 77) muß es im § 2 auf Zeile 5 statt „Art. 54 Abs. 3“ richtig „Art. 54 Abs. 4“ und auf Zeile 6 statt „Art. 48 Abs. 3“ richtig „Art. 48 Abs. 4“ heißen.

Krakau, den 15. März 1940.

**Der Generalgouverneur  
für die besetzten polnischen Gebiete**  
Im Auftrag  
**Wille**

**Sprostowanie**

W drugim rozporządzeniu o przedłużeniu terminów prawa wekslowego i czekowego z dnia 19 lutego 1940 r. (Dz. rozp. GGP. I str. 77) winno w § 2 wiersz 5 zamiast „art. 54 ust. 3“ brzmieć „art. 54 ust. 4“ i w wierszu 6 zamiast „art. 48 ust. 3“ brzmieć „art. 48 ust. 4“.

Krakau (Kraków), dnia 15 marca 1940 r.

**Generalny Gubernator  
dla okupowanych polskich obszarów**  
Z polecenia  
**Wille**